



## Mục Vụ

Tháng 09– 2021



Anh chị em thân mến,  
Tôi xin hết lòng xin lỗi anh chị em vì tháng Tám không thể có thư mục vụ và thư mục vụ tháng Chín lại đến tay anh chị em chậm trễ.

Trong thời gian này rất khó khăn cho tôi trong việc hoạch định các chương trình sinh hoạt. Tôi phải theo dõi các thay đổi các quy định của từng giáo xứ địa phương dựa theo luật của chính quyền địa phương, phải họp hành liên tục.

Mặc khác trong lúc khó khăn như vậy, chúng ta phải nắm bắt những cơ hội nào được phép để có thể tổ chức sinh hoạt cho anh chị em. Các buổi phụng vụ như thánh lễ, rước kiệu, hát thánh ca... đều là các cơn mưa rào tưới mát và nuôi sống các cánh đồng là các cộng đoàn chúng ta. Nếu không có những cơn mưa rào này, cuộc sống đạo của chúng ta sẽ bị khô cạn. Vì thế xin các anh chị em có trách nhiệm trong các ban đại diện cộng đoàn cần theo dõi tình hình dịch bệnh địa phương của mình để đưa ra cho cha tuyên úy những đề nghị thích ứng.

Thời gian vừa qua tôi có cử hành thánh lễ cầu nguyện cho nhiều người thân của anh chị em cũng như của chính tôi qua đời vì bệnh dịch Corona. Tôi cảm nghiệm rõ ràng là bệnh dịch Corona giờ đây không chỉ là vấn đề toàn cầu mà còn là vấn đề của cá nhân tôi nữa. Tôi không còn theo dõi tin tức bệnh dịch như là tin trong Radio, truyền hình, nhưng giờ đây tôi theo dõi bệnh dịch với những nỗi đau trong tâm hồn mình.

Anh chị em chúng ta hãy nâng đỡ nhau để vượt qua thời dịch bệnh này, không chỉ bằng việc tìm kiếm thuốc men, nâng đỡ tài chính, cầu nguyện cho nhau mà chúng ta còn cần có thái độ đùm bọc nhau một cách yêu thương. Hơn lúc nào hết chúng ta cần sống với một đức tin mãnh liệt và yêu thương nhau một cách người đời có thể cảm nghiệm được trong đời sống hằng ngày.

Tôi cầu chúc Thiên Chúa luôn bảo vệ và chúc lành cho tất cả mọi người và mọi gia đình trong các cộng đoàn chúng ta.

Cha T/U Dominik Trần Mạnh Nam

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG CHÍN

### Lối sống thân thiện với môi trường.

Chúng ta hãy cầu nguyện, để tất cả chúng ta can đảm lựa chọn lối sống tiết độ và thân thiện với môi trường, hơn nữa, vui mừng khi các bạn trẻ nỗ lực dẫn thân theo lối sống này.

## LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG CHÍN

- 05 + **CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN**  
Is 35,4-7a; Gc 2,1-5; Mc 7,31-37.
- 08 **SINH NHẬT ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A, lễ kính**  
Rm 8,28-30); Mt 1,1-16.18-23
- 12 + **CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN**  
Is 50,5-9a; Gc 2,14-18; Mc 8,27-35.
- 13 **Thứ Hai. Thánh Gio-an Kim Khẩu.**  
1 Tm 2,1-8; Lc 7,1-10
- 14 **Thứ Ba. SUY TÔN THÁNH GIÁ, lễ kính**  
Ds 21,4b-9; Ga 3,13-17
- 15 **Thứ Tư. Lễ Đức Mẹ sầu bi, lễ nhớ.**  
Hr 5,7-9; Ga 19,25-27.
- 16 **Thứ Năm. Thánh Co-nê-li-ô, Giáo Hoàng, và thánh Cyprianô, Giám mục**  
1 Tm 4,12-16; Lc 7,36-50.
- 19 + **CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN**  
Kn 2,12a.17-20; Gc 3,16-4,3; Mc 9,30-37
- 20 **Thứ Hai. Thánh An-rê Kim Te-gon, Phao-lô Chong Ha-sang và các bạn Tử đạo tại Triều Tiên.**  
Er 1,1-6; Lc 8,16-18.
- 21 **Thứ Ba. THÁNH MÁT-THÊU, TÔNG ĐỒ**  
Ep 4,1-7.11-13; Mt 9,9-13
- 26 **CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN**  
Ds 11,25-29; Gc 5,1-6; Mc 9,38-43.45.47-48
- 27 **Thứ Hai. Thánh Vi-xen-tê Phao-lô**  
Dcr 8,1-8; Lc 9,46-50.
- 29 **Thứ Tư. TL TT MI-CA-E, GÁP-RI-EN VÀ RA-PHA-EN**  
Kh 12,7-12a; Ga 1,47-51.
- 30 **Thứ Năm. Thánh Giê-rô-ni-mô.**  
2 Tim 3, 14-17; Mt 13, 47-52

## Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

### Xin lưu ý:

### Trước thánh lễ 1 giờ đồng hồ có giải tội.

Vì tình hình bệnh dịch mỗi nơi mỗi khác, nên cha tuyên úy cần sự cộng tác của các ban đại diện mỗi cộng đoàn. Xin các BDD chịu khó theo dõi tình hình địa phương và thông tin cho cha.

<b>Pforzheim</b>	14g30 ngày 12.09.2021 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim
<b>Wiesbaden</b>	ngày 19.09.2021 Nhà thờ Mariä Heimsuchung, Helmholzstr. 58, 65199 Wi-Kohlheck 10g00 Giải tội 11g00 Thánh Lễ
<b>Mannheim</b>	15g00 ngày 26.09.2021 nhà thờ Guter Hirte, Memeler St. 38, 68307 Mannheim-Schönau
<b>Breuberg</b>	14g30 ngày 03.10.2021 nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt
<b>Haltingen</b>	ngày 09.10.2021 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein 16g00 Giải Tội 17g00 Thánh Lễ
<b>Karlsruhe</b>	14g30 ngày 10.10.2021 Kirche St. Judas Thaddeus Bärenweg 42, 76149 Karlsruhe-Neurent
<b>Frankfurt</b>	ngày 17.10.2021 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen 13g00 Giải Tội 14g30 Thánh Lễ
<b>Freiburg</b>	ngày 24.10.2021 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg 10g00 Giải Tội 11g00 Thánh Lễ
<b>Wiesbaden</b>	ngày 31.10.2021 Nhà thờ Mariä Heimsuchung, Helmholzstr. 58, 65199 Wi-Kohlheck 10g00 Giải tội 11g00 Thánh Lễ
<b>Herxheim</b>	11g00 ngày 01.11.2021 Schönstatt-Zentrum. Marienpfalz, Albert-Detzel-Strasse 95, 76863 Herxheim
<b>Haiger</b>	07.11.2021 nhà thờ Herz Jesu Wilhelmsplatz 16, 35683 Dillenburg 13g30 Giải Tội 14g30 Thánh Lễ

<b>Mannheim</b>	15g00 ngày 14.11.2021 nhà thờ Guter Hirte, Memeler St. 38, 68307 Mannheim-Schönau
<b>Sigmaringen</b>	12g00 ngày 21.11.2021 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen

## Thông Báo I

### Một vài chú ý trong lịch trình thánh lễ

Anh chị em lưu ý là thánh lễ của cộng đoàn Haiger kỳ này là Chúa Nhật chứ không còn là thứ Bảy.

Thánh lễ của cộng đoàn Wiesbaden kỳ này là tại nhà thờ Mariä Heimsuchung chứ không tại nhà thờ St. Josef.

Cha tuyên úy xếp lễ xong cho vòng cuối của năm 2021. Từ ngày 28.11.2021 bắt đầu chu kỳ của năm phụng vụ 2022. Có nghĩa là Chúa Nhật 28.11.2021 đã là Chúa Nhật thứ Nhất mùa Vọng.

### Quy định về xử dụng hội trường tại St. Anna, Frankfurt

Chúng ta nhận được hướng dẫn của cha xứ St. Anna về việc xử dụng hội trường của nhà xứ bắt đầu từ tháng 9 này. Nhà xứ St. Anna nằm trong tiểu bang Hessen nên hành xử theo luật tiểu bang Hessen. Vì thế xin các anh chị em các cộng đoàn khác dò xét lại các luật lệ hiện hành của nơi anh chị em sinh sống.

#### 1. Các sinh hoạt ngoài trời trong khu vực nhà xứ

Về nguyên tắc, chúng ta được phép tập họp tới 1.500 người ngoài trời, nhưng nếu tỷ lệ mắc bệnh Inzidenz cao hơn 50 thì chỉ được tới 500 người. Nếu tỷ lệ mắc bệnh Inzidenz tăng lên trên 100, thì sinh hoạt ngoài trời chỉ được tối đa 200 người và phải áp dụng quy tắc 3-G: Những người này phải trình giấy cho biết họ đã được tiêm phòng, hoặc xét nghiệm âm tính hoặc đã hồi phục sau khi bị bệnh. Nếu số người có mặt vượt quá 25 người, thì ngoài những điều kiện trên, phải lập một danh sách nộp cho văn phòng trung tâm của giáo xứ.

#### 2. Các sinh hoạt bên trong hội trường của chúng tôi (cũng được phép cho cả các sinh hoạt Kirchencafé, Frühschoppen, v.v.)

Phòng ốc trong nhà xứ có thể được xử dụng. Quy tắc 3-G áp dụng khi số người hiện diện từ 26 người trở lên.

Điều này có nghĩa là: Nếu ít hơn 26 người đến tham gia Kirchencafé, Frühschoppen, thì không cần phải trình giấy về việc chủng ngừa, hoặc tình trạng đã khỏi bệnh hoặc

xét nghiệm âm tính. Cũng không cần thiết phải lập danh sách. Tuy nhiên, nếu số người có mặt vượt quá 25 người thì cần phải có danh sách và trình giấy.

### 3. *Họp các ban ngành, hội đồng giáo xứ, hội đồng mục vụ, các ủy ban giáo xứ...*

Các cuộc họp có thể - nếu muốn - diễn ra trực tiếp. Các quy tắc sau đây được áp dụng: khoảng cách 1,5 m, yêu cầu mang khẩu trang khi đi chuyên, nhưng tại chỗ ngồi thì được tháo ra. Lập danh sách người tham dự.

Quy tắc 3-G không áp dụng cho các cuộc họp của ủy ban. Do đó, không cần thiết phải xuất trình tiêm chủng, tình trạng hồi phục hoặc kết quả xét nghiệm hiện tại.

### 4. *Dạy giáo lý*

Các quy định tương tự cũng được áp dụng như đối với các cuộc họp của các ủy ban.

### 5. *Tập hát và tập nhạc*

Các buổi diễn tập họp xướng có thể được thực hiện thoải mái cho tới tối đa 25 người.

Từ 26 người trở lên, áp dụng quy tắc 3-G, lập danh sách.

Điều cần thiết là đảm bảo thông gió thường xuyên và đủ khoảng cách.

Các buổi ôn tập ngay trước khi các thánh lễ sẽ áp dụng các quy tắc dành cho Phụng vụ. Quy tắc 3-G không áp dụng.

### 6. *Sinh hoạt trẻ em và giới trẻ*

Có thể tổ chức sinh hoạt trong các phòng ốc trong nhà xứ. Các quy định thông thường được áp dụng: giữ khoảng cách, khi di chuyển thì đeo khẩu trang, khi ngồi thì bỏ khẩu trang ra.

Các sinh hoạt giải trí của thanh thiếu niên có thể được thực hiện với tổng số 50 người. Những ai đã được tiêm phòng đầy đủ và đã khỏi bệnh thì không tính vào con số đó.

## **Những thay đổi trong các quy định về dâng thánh lễ trong tình hình hiện tại.**

### ***Thánh lễ ngoài trời:***

- Số người tham dự tối đa 300 người
- Phải đeo khẩu trang khi đi lại (OP, FFT2, KN95 hay N95)
- Không cần phải đeo khẩu trang khi đã vào chỗ ngồi.
- Cộng đoàn được phép hát nhưng nên giới hạn bao nhiêu có thể vì khi hát chung dễ bị lây nhiễm hơn.

### ***Thánh lễ trong nhà thờ:***

- Số người tham dự giới hạn tùy theo nhà thờ (ở Sankt Anna hiện tại là 120 người), tính luôn cả những người đã chích ngừa hay đã bị nhiễm mà đã khỏi bệnh, ngoại trừ trẻ em đến 14 tuổi không tính vào số người tham dự.
- Phải đeo khẩu trang khi đi lại (OP, FFT2, KN95 hay N95)
- Không cần phải đeo khẩu trang khi đã vào chỗ ngồi.
- Những người cùng họ hàng hay là bạn bè có thể ngồi chung với nhau 10 người một hàng.
- Ngoài ra vẫn phải giữ khoảng cách 1,5 m.
- Cộng đoàn được phép hát nhưng nên giới hạn bao nhiêu có thể vì khi hát chung dễ bị lây nhiễm hơn.

Chúng ta hy vọng rằng nếu áp dụng khéo léo những gì được phép, các cộng đoàn sẽ phát minh các ý tưởng mới để xây dựng cộng đoàn. Cộng đoàn Dân Chúa cần các đóng góp tích cực của tất cả mọi người.

### **Chương trình „Cùng với cha Nam đọc sách chung“**

Chương trình “cùng với cha Nam đọc sách chung” (tên chính thức là “cùng tự học để cuộc đời ý nghĩa hơn”) khóa 4 sẽ bắt đầu vào cuối tháng 9 này. Anh chị em nào muốn tham dự xin ghi danh theo đường Link sau đây:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdgGPTTrGpDIURD9yZbYg2a4mnirW WpZh7LwFt9piJAtpBREQ/viewform>

Đây là chương trình giúp anh chị em chúng ta phát triển. Xin gửi đến anh chị em vài câu châm ngôn nổi tiếng về việc cần đọc sách:

1. Thích đọc sách tức là biết đánh đổi những giờ phút buồn tẻ không thể tránh được trong cuộc đời lấy những giờ phút lý thú. (Môngtexkio)
2. Đọc sách chính là hộ chiếu cho vô số cuộc phiêu lưu. (Mary Pope Osborne)
3. Không cần phải đốt sách để phá hủy một nền văn hóa. Chỉ cần buộc người ta ngừng đọc mà thôi. (Mahatma Gandhi)
4. Đọc sách hay cũng giống như trò chuyện với các bộ óc tuyệt vời nhất của những thế kỷ đã trôi qua. (Rene Descartes)
5. Một cuốn sách hay cho ta một điều tốt, một người bạn tốt cho ta một điều hay. (Gustavơ Lebon)

---

### **Góc chia sẻ**

---

### **Hình ảnh Giáo Hội Công giáo nước Đức 2020**

Giáo Hội Công giáo nước Đức là một trong những Giáo hội Công giáo bên Âu Châu có bề dày lịch sử từ hơn 10 thế kỷ nay. Và được biết đến là một Giáo Hội có khoa nghiên cứu về thần học, về kinh thánh sâu sắc cùng tiến bộ phát triển mạnh, nhất là từ thời kỳ sau chiến tranh thế giới thứ hai.

Theo thống kê vừa được công bố ngày 14.07.2021, trong nước Đức có 22.193.347 người Công giáo, chiếm tỷ lệ 26,7 % dân số toàn nước Đức.

Các Giáo phận ở đây đang dần dần đề ra con đường mục vụ mới thu gọn nhiều xứ liên sát lại với nhau thành một cụm liên giáo xứ cho việc mục vụ, bây giờ còn 9.858 Giáo xứ.

Số Linh mục tổng cộng có 12.565 vị - Năm 2019 có 12.983 vị. Năm 2020 có 56 tân linh mục gồm cả Linh mục triều và Dòng.  
Ngoài ra còn có 3.245 Phó Tế vĩnh viễn cùng chung lo việc mục vụ ở các giáo xứ.

Giáo hội Công giáo nước Đức còn có hai cấp người giáo dân làm việc mục vụ gồm cả phụ nữ và đàn ông cùng chung làm việc với Linh mục, với Phó tế nơi các Giáo xứ việc dạy giáo lý hay lo việc bác ái:

Cấp 1. hiện có 3245 người,

Cấp 2. hiện có 4.426 người.

Họ là những người có trình độ học thần học, kinh thánh, giáo luật bậc đại học chuyên môn như các linh mục.

Họ không có chức thánh Phó tế hoặc chức Linh mục. Nhưng họ được Giáo hội tuyển chọn, ủy nhiệm sai đi làm công việc mục vụ nơi các Giáo xứ cùng chu cấp nhà ở và lương bổng hằng tháng, như những người làm ngành nghề chuyên môn.

Cũng theo thống kê năm 2020 vì đại dịch Corona lây lan truyền nhiễm làm ngưng trệ giới hạn cả nếp sống thực hành các nghi lễ nơi thánh đường, nên có sự suy giảm nhiều về :

- Số người tín hữu tham dự thánh lễ ở thánh đường chỉ còn 5,9 phần trăm - năm 2019 là 9,1 phần trăm.

- Số người chịu Bí Tích Hôn phối là 11.018 đôi- năm 2019 là 38.537 đôi.

- Số trẻ em nhận Bí tích Rửa tội 104.610. - năm 2019 có 159.043 em.

- Số bạn trẻ Rước lễ lần đầu 139.752 em - Năm 2019 có 166.481 em.

- Số đám an táng người qua đời là 236.546 - năm 2019 có 233.937 đám an táng.

- Số người xin vào đạo Công giáo 1.578 người - Năm 2019 có 2.330 người.

- Số người sau khi đã ra khỏi Giáo hội xin trở lại vào Giáo hội 4.358 người - Năm 2019 có 5.339 người.

-Số người xin ra khỏi Giáo hội Công giáo 221.390 - Năm 2019 có 272.771 người.

Hình ảnh nếp sống truyền thống trong Giáo hội Công giáo bên nước Đức suy yếu biến thể giảm dần, nhất là thời kỳ những tháng đại dịch bị hạn chế giới hạn, cùng những xi căng đan mang tiếng xấu trong Giáo hội, lại càng làm cho mức suy giảm yếu đi tăng thêm lên, nhất là nơi các người trẻ mất niềm tin nơi Giáo Hội.

Dẫu vậy, nước Đức nói chung, Giáo hội Công Giáo nước Đức nói riêng xưa nay sống chú trọng đến lòng quảng đại nhân đạo bác ái giúp đỡ những người ở những nơi bị nghèo đói, bị thiên tai đe dọa, như lời Chúa nói trong dụ ngôn ngày phán xét chung: Mỗi khi các con làm việc bác ái nhân đạo giúp cho một kẻ hèn mọn bé nhỏ giữa cảnh khốn cùng giữa các con là các con làm cho chính Thầy.

Hình ảnh tiêu cực với những con số tăng giảm như trên có thể vẽ nên hình ảnh lu mờ gần như đen tối trong nếp sống đạo bên Giáo hội Công giáo nước Đức, khiến phải dăm chiêu tư lự đến hoài nghi lo âu...

Nhưng hình ảnh người dân nước Đức, người Công Giáo nước Đức sống chú trọng thực hành lòng nhân đạo bác ái quảng đại, như Tám mối Phúc Thật của Chúa đề ra, liên đới với người gặp cảnh đời sống khốn khó, là một hình ảnh tích cực rất đáng kính phục, cùng có giá trị cao đẹp trước mặt Thiên Chúa, Đấng Tạo Hóa, là khởi nguồn và cùng đích của đời sống con người.

Người công giáo Việt Nam chúng ta tại Đức cũng đã có nhiều đóng góp cho Giáo Hội Đức. Trong hoàn cảnh hiện tại, chúng ta lại cần nỗ lực hơn để xây dựng Giáo Hội nơi chúng ta đang sống đây.

Lm. Daminh Nguyễn ngọc Long

---

### Góc suy tư.

---

Có 2 thứ bạn phải cho đi – đó là tri thức và lòng tốt.

Có 2 thứ bạn phải thay đổi – đó là bản thân và nhận thức.

Có 2 thứ bạn phải giữ gìn – đó là Niềm tin và nhân cách.

Có 2 thứ bạn nên tiết kiệm – đó là sức khỏe và lời hứa

Có 2 thứ bạn phải trân trọng - đó là gia đình và hiện tại

Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,  
Sträßchensweg 3, 53113 Bonn.  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: **015121080828**  
[www.congdoanconggiao.de](http://www.congdoanconggiao.de)